



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi romanice
1.4 Domeniul de studii	Limba și literatura franceză
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura franceză A/ Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLF6127 Curs opțional 8 de Limba și Literatura franceză (în limba franceză)</b> <b>C1. Semantica frazei</b> <b>C2. Romanul ca perspectivă narativă</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Curs 1 Conf. dr. Cristiana Papahagi/ lect.dr. Anamaria Curea Curs 2 Conf. univ. dr. Simona Jișa							
2.3 Titularul activităților de seminar	Seminar 1 Conf. dr. Cristiana Papahagi/ lect.dr. Anamaria Curea Seminar 2 Conf. univ. dr. Simona Jișa							
2.4 Anul de studiu	3	2.5 Semestrul	6	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Opțional

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	48	din care: 3.5 curs	24	3.6 seminar	24
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					36
Tutoriat					8
Examinări					4
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	108				
3.8 Total ore pe semestru	156				
3.9 Numărul de credite	6				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală cu videoproiecție și Internet
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală cu videoproiecție și Internet



## 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>Curs 1:</p> <p>C5.1 - Descrierea fenomenelor semantice ale limbii moderne franceze în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice semanticii.</p> <p>C5.2 - Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba franceză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> <p>C5.3 - Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel C1; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise la nivel B2.</p> <p>C5.4 - Evaluarea corectitudinii unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>Curs 2:</p> <p>1. Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba franceză, din perspectivă narativă</p> <p>2. Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural francez</p> <p>3. Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural francez și raportarea lor la tradițiile literare franceze.</p> <p>4. Analiza textelor literare franceze cu respectarea normelor de cercetare specifice.</p> <p>5. Evaluarea corectitudinii și coerenței unui text oral sau scris de dificultate medie</p>
Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbii și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>Disciplina 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cursul completează parcursul de lingvistică franceză oferind motivația semantică a fenomenelor lexicale, morfologice și sintactice studiate, și dezvoltă capacitatea studenților de a interpreta regulile gramaticale și excepțiile la acestea în virtutea sensului.</li> </ul> <p>Disciplina 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Familiarizarea studenților cu particularitățile narative ale operelor a unor scriitori francezi care s-au remarcat în secolul XX: Albert Camus, Kamel Daoud, Dominique Fernandez, Michel Houellebecq, Daniel Pennac și Jean Rouaud</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<p>Disciplina 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Înțelegerea și analiza fenomenelor de limbă din perspectiva sensului vehiculat, la nivelul frazei: cuantificare și definitivitate nominală, structura argumentală și temporală a verbului, modalitate, etc.</li> </ul> <p>Disciplina 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Interpretarea poziției naratorului în romanele desemnate</li> <li>Analizarea raportului între literatură, artă, psihologie și filosofie în operele studiate</li> <li>Relevarea particularităților elementelor autobiografice</li> <li>Analizarea temei absurdului</li> <li>Studiarea particularităților cronotopului</li> <li>Caracterizarea personajelor principale</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs 1	Metode de predare	Observații
1. Curs introductiv. Semantica : definiție, problematică, abordări	Expunere interactivă	
2. Semantica structurală: seme și analiza semică	Expunere interactivă	
3. Referința nominală	Expunere interactivă	
4. Clasificarea semantică a verbelor	Expunere interactivă	
5. Structura actanțială a verbelor.	Expunere interactivă	
6. Modalitatea : definiție, categorii, tipuri de realizări lingvistice	Expunere interactivă	



<b>Bibliografie</b> Rastier, François (1994), « L'activité sémantique dans la phrase », dans <i>l'Information grammaticale</i> , n° 63, p. 3-11. Riemer, Nick ed. (2016), <i>The Routledge Handbook of Semantics</i> , London and New York: Routledge. Schwarze, Cristophe (2001), <i>Introduction à la sémantique lexicale</i> , Tübingen : Narr. Tamba, Irène (2005), <i>La sémantique</i> , Paris : PUF, coll. Que sais-je? Vendler, Zeno (1957), "Verbes and Times", <i>The Philosophical Review</i> , Vol. 66, N° 2., p. 143-160.		
<b>8.2 Seminar 1</b>		Observații
1. Cuantificare	Aplicații, exerciții	
2. Referința nominală: definitudine și extensiune	Problematizarea, exercițiul	
3. Transitivitatea verbelor și frazelor	exerciții	
4. Structura actanțială a verbelor. Roluri semantice	Analiză și aplicații	
5. Mod, modalitate, modalizare	Analiză, aplicații	
6. Colocviu	-	
<b>8.3 Curs 2</b>	Metode de predare	Observații
1. Albert Camus: biografia autorului ; rezumatul celor mai importante texte ; tema absurdului ; tema revoltei	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea,	
2. Kamel Daoud : Intertextualitatea	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea, lectura explicativă	
3. Dominique Fernandez : biografia autorului; rezumatul textelor celor mai importante; concepția despre baroc; metoda critică a psihobiografiei, concepția despre România; interpretare de text	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea	
4. Daniel Pennac : biografia autorului, mitocritica	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea	
5. Jean Rouaud: biografia autorului; rezumatul textelor celor mai importante; concepția despre artă; estetica detaliului; interpretare de text	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, observația, problematizarea, lectura explicativă	
6. Michel Houellebecq : concepția despre artă : ipostazele naratorului	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea	
<b>Bibliografie</b> <b>Bibliografie obligatorie :</b> Camus, Albert, <i>La Peste</i> , Paris, Gallimard, 1947 Daoud, Kamel, <i>Meursault, contre-enquête</i> , Paris, Actes Sud, 2014 Fernandez, Dominique, <i>La Gloire du paria</i> , Paris, Grasset, 1987 Houellebecq, Michel, <i>La carte et le territoire</i> , Paris, Flammarion, 2010 Pennac, Daniel, <i>Au bonheur des ogres</i> , Paris, Gallimard, 1985 Rouaud, Jean, <i>Les Champs d'honneur</i> , Paris, Minuit, 1990 <b>Bibliografia opțională :</b> Baciu, Virginia, <i>Albert Camus et la Condamnation à mort</i> , Iași, Junimea, 1998 Brunel, Pierre, <i>La littérature française du XXe siècle</i> , Paris, Éditions Nathan, 2002 Camus, Albert, <i>Le Mythe de Sisyphe</i> , Paris, Gallimard, 1942		



<p>Dhérin, Celine, <i>Dominique Fernandez ou le Plaisir</i>, Paris, L'Harmattan, 2003  Fernandez, Dominique, <i>Rhapsodie roumaine</i>, Paris, Grasset, 1998  Fernandez, Dominique, <i>Le rapt de Ganymède</i>, Paris, Grasset, 1989  Fernandez, Dominique, <i>L'Arbre jusqu'aux racines. Psychobiographie et création</i>, Paris, Grasset, 1972  Furdui, Simona, <i>Quête baroque chez Dominique Fernandez</i>, Cluj-Napoca, Napocastar, 2005  Girard, René, <i>Le Bouc émissaire</i>, Paris, Grasset, 1982  Jișa, Simona, <i>La Figure de l'Artiste chez Jean Rouaud, I. L'Autobiographe</i>, Cluj-Napoca, 2007  Viart, Dominique, Vercier, Bruno, <i>La littérature française au présent</i>, Paris, Éditions Bordas, 2008</p>		
<b>8.4 Seminar 2</b>		Observații
<b>1. Albert Camus: analiza romanului <i>La Peste</i>:</b> rezumatul, interpretarea titlului, caracterizarea personajelor principale, temele dominante, nivele ale absurdului, raportul între istoria individuală și Istorie, cronotopul; interpretare de text	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
<b>2. Dominique Fernandez: analiza romanului <i>La Gloire du paria</i>:</b> rezumatul, temele principale, caracterizarea personajelor, exploatarea literară a homosexualității; concepția despre homosexualitate; interpretare de text	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
<b>3. Jean Rouaud : analiza romanului <i>Les Champs d'honneur</i>:</b> autobiografia, interpretarea titlului, tema familiei, descrierea, cronotopul, raportul între istoria individuală și Istorie, tema războiului; interpretare de text	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
<b>4. Daniel Pennac : analiza romanului <i>Au bonheur des ogres</i> :</b> tipologia căpcăunului, figura țăpului ispășitor.	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
<b>5. Michel Houellebecq : analiza romanului <i>La carte et le territoire</i> :</b> figura artistului ; definiția artei ; SF -utopia	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
6. Colocviu		
<p><b>Bibliografia obligatorie:</b>  Camus, Albert, <i>La Peste</i>, Paris, Gallimard, 1947  Kamel Daoud, <i>Meursault contre-enquête</i>, Actes Sud, 2016  Dominique, Fernandez, <i>La Gloire du paria</i>, Paris, Grasset, 1987  Houellebecq, Michel, <i>La carte et le territoire</i>, Paris, Flammarion, 2010  Pennac, Daniel, <i>Au bonheur des ogres</i>, Paris, Gallimard, 1985  Rouaud, Jean, <i>Les Champs d'honneur</i>, Paris, Minuit, 1990</p>		

## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional în vederea adaptării și ameliorării planului de învățământ, și mai ales cu Primăria Municipiului Cluj-Napoca (direcția Turism), Vaiamada SRL (traduceri și interpretariat), și alții.
---

## 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs 1	Cunoașterea noțiunilor și conceptelor; utilizarea lor în analiza unei fraze la prima vedere	colocviu	40%



Curs 2	- corectitudinea și completitudinea cunoștințelor asimilate; - o înțelegere de ansamblu a importanței disciplinei studiate și a legăturii cu celelalte discipline fundamentale - coerența logică; - gradul de asimilare a limbajului de specialitate; - criterii ce vizează aspectele atitudinale: interesul pentru studiul individual și dezvoltarea profesională.	Colocviu	40%
10.5 Seminar 1	Contribuția la seminar aduce un punct suplimentar la nota finală.		10%
Seminar 2	- cunoașterea operelor din bibliografie, a conceptelor predate și a unor puncte de vedere personale susținute de lectura textelor. Se va ține cont de logica formulărilor și de fluența limbii franceze.	Intervenții orale	10%
10.6 Standard minim de performanță			
<b>Disciplina 1 :</b> Studenții sunt capabili să recunoască și să numească elemente de sens (cuantificare, modalitate, etc.), să identifice ancora lor lingvistică și rolul acestora în sensul global al frazei. <b>Disciplina 2 :</b> Minimum e considerat însușirea corectă a noțiunilor teoretice de bază și aplicarea acestora în rezolvarea unor aplicații simple pe text			
<b>Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancționează cu nota 1 (unu).</li> </ul>			

Data completării 13.03.2021	Semnătura titularului de curs 1 	Semnătura titularului de curs 2 	Semnătura titularului de seminar 1 	Semnătura titularului de seminar 2 
Data avizării în departament 28.03.2021	Semnătura directorului de departament 			
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil		Ștampila facultății	